

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0227

Sabato 03.05.2003

VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN SPAGNA (3-4 MAGGIO 2003) - (I)

Ha inizio questa mattina il 99° Viaggio Internazionale di Giovanni Paolo II, che lo porta in Spagna per la quinta volta.

L'aereo con a bordo il Santo Padre (un A 321 dell'Alitalia) parte dall'aeroporto internazionale Leonardo da Vinci di Fiumicino (Roma) alle ore 9.30. L'arrivo a Madrid è previsto per le 12.

[00675-01.01] [Testo originale: Italiano]

• TELEGRAMMI A CAPI DI STATO

Nel momento di lasciare il territorio italiano e nel sorvolare la Francia il Santo Padre fa pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

A SUA ECCELLENZA

L'ONOREVOLE DOTTOR CARLO AZEGLIO CIAMPI

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PALAZZO DEL QUIRINALE 00187 ROMA

NEL MOMENTO IN CUI MI RECO IN VISITA PASTORALE IN SPAGNA MI E' GRADITO RIVOLGERE A LEI SIGNOR PRESIDENTE IL MIO AFFETTUOSO E BENE AUGURANTE SALUTO CHE VOLENTIERI ESTENDO ALL'INTERA NAZIONE ITALIANA CHIEDENDO AL SIGNORE DI PROTEGGERLA CON LA SUA GRAZIA E MENTRE RINNOVO L'ESPRESSIONE DELLA MIA PROFONDA BENEVOLENZA LE INVIO UNA SPECIALE BENEDIZIONE APOSTOLICA ACCOMPAGNANDOLA CON CORDIALI AUSPICI DI PACE E DI PROSPERITA' PER LA SUA PERSONA PER I SUOI COLLABORATORI E PER L'AMATO POPOLO ITALIANO

[00667-01.01] [Testo originale: Italiano]

SON EXCELLENCE MONSIEUR JACQUES CHIRAC

PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PARIS

AU MOMENT OÙ JE SURVOLE LE TERRITOIRE FRANÇAIS POUR ME RENDRE EN ESPAGNE À L'OCCASION D'UN VOYAGE APOSTOLIQUE, J'ADRESSE À VOTRE EXCELLENCE MES SALUTATIONS DÉFÉRENTES ET JE LUI EXPRIME LES VŒUX QUE JE FORME POUR LE PEUPLE DE FRANCE. SUR TOUS LES HABITANTS DU PAYS, J'INVOQUE BIEN VOLONTIERS LES BÉNÉDICTIONS DU SEIGNEUR.

IOANNES PAULUS PP. II

[00668-03.01] [Texte original: Français]
